

SİNOP

SİNOPALE
ÜÇÜNCÜ SİNOP BİENALİ
THIRD SİNOP BIENNIAL
14 AĞUSTOS / AUGUST
4 EYLÜL / SEPTEMBER 2010

"Kar amacı gütmeyen Sinopale süresince yayınlanan bir bienal gazetesidir."

sayı: 2/4



ÇOCUKLAR HELESA'YI ÖĞRENİYOR...

Helesa geleneği her geçen yıl biraz daha kayboluyor. Renan Koen'in İçindeki Dev Senfoni Atölyesi'nde çocuklar Vural Etyemez'den Helesa geleneğini öğreniyorlar. **syf. 10**

KÜRATÖR IŞIL ÖNOL İLE ÇOCUKLARA BİENAL GEZİSİ...

Sinopale deyince, bienal deyince, herkes önce bienal de nedir diye soruyor. Bunun cevabını artık en iyi bilenler Sinoplu çocuklarımız. 2006'dan beri yüzlerce çocuk bienalin çocuk atölyelerinden yararlanıyor. Kendileri iş üretip sergiliyorlar. Ya büyüklerin işleri?

NEDEN KARİKATÜR? SEYİT SAATÇİ İLE RÖPORTAJ

"Ciltler dolusu hayat öyküsünün özünü, özetini tek bir karede evrensel bir dille sunmak için karikatürü seçtim. Karikatürle dünyadaki bütün insanlara seslenebiliyorum. Karikatürün tüm dünya dillerini konuştuğuna inanıyorum. Hem benim anlatmak istediğimi anladıklarına, hem de kendi anlamak istediklerini aldıklarına inanıyorum." **sayfa 13'de**

Sinopale'nin açılışı 14 Ağustos'ta!

20 ülkeden yüzlerce kişinin katkısıyla gerçekleştirilen Sinopale'nin açılışına tüm Sinoplular davetli...

SİNOPALE'NİN AÇILIŞ TÖRENİ 14 AĞUSTOS CUMARTESİ 18:00' DE TARİHİ SİNOP CEZAEVİ'NDE YAPILACAK. ARDINDAN 19:00'DA LONCA KAPISI'NDA GERÇEKLEŞTİRİLECEK ÇOCUK SERGİSİ'NİN AÇILIŞIYLA DEVAM EDECEK.

Uluslararası Sinop Bienali bir dizi etkinlikten oluşuyor. Atölye çalışmaları, sergiler, gösteriler, toplantılar, seminerler Sinop'u Ağustos ayı boyunca renklendiriyor. Sinopale'deki sanat etkinlikleri kapsamında performans, enstalasyon, dans, fotoğraf, video, karikatür, resim, heykel gibi farklı sanat formlarını izlemek mümkün. Aslında Sinopale Ağustos başında başladı. Sinopale'yi diğer birçok bienal ve sanat etkinliğinden ayıran, sanatçıların işlerini burada, Sinop'ta üretiyor olmaları. Ve ürettikleri eserlerin Sinop kentiyle, Sinop yaşayanlarıyla ilişkili olması. Ürettikleri yapıtlar ya Sinop'un tarihini, ya kültür mirasını, ya Sinopluların yaşamlarını konu alıyor ya da Sinoplularla birlikte üretiliyor. Bu süreç bienalin açılışından yaklaşık iki hafta önce başlıyor. Sanatçılar önce kenti araştırıyor, geziyor, konuşuyor, okuyor ve fikir geliştiriyor. Kimi sanatçılar bireysel çalışmayı tercih ederken kimisi atölye çalışmalarıyla hem fikirlerini deneyimselleştiriyor hem de katılımcılara yeni bakış açıları kazandırıyorlar. Sonuçta sergilenen eserler kadar bu süreç de önemli. İletişim, karşılıklı öğrenme sürecidir. Bu süreçte sanatçı kendini yeni bilgi ve deneyimlerle donatırken Sinoplulara da kendilerine, kentlerine dışarıdan bakma fırsatı sağlıyor. Bu yıl bienale farklı ülkelerden yaklaşık 30 sanatçı katılıyor. Ağustos başından beri yaptıkları çalışmaların sonuçları 14 Ağustos'tan itibaren birbiri ardına açılacak sergi ve gösterilerle seyircilerle buluşacak. Bienalin ana sergisinin açılışı 14 Ağustos Cumartesi günü saat: 18.00'de Tarihi Sinop Cezaevi'nde yapılacak. Sergiler, 19.00'da Lonca Kapsi'nde gerçekleştirilecek çocuk sergisi'nin açılışıyla devam edecek. Ertesi gün ise Halk Kütüphanesi'nde bir sergi daha açılacak.

15 AĞUSTOS PAZAR SABAHİ 10:00'DA HALK KÜTÜPHANESİ'NDE SERGİ AÇILIYOR.

Dr. Rıza Nur Halk Kütüphanesi Sinopale'nin üç ayrı sergisine ev sahipliği yapıyor. Bienalin bu özel mekanında Türk ve İrlandalı sanatçıların eserleri Rana Öztürk ve Vaari Claffey'nin küratörlüğünde "Geçici Olarak Rafa Kaldırıldı" başlıklı sergide biraraya geliyor. Uluslararası üne sahip Sinoplu karikatür sanatçısı Seyit Saatçı'nın video enstalasyonu da kütüphanede yer alıyor. Bu enstalasyon dört yıldır farklı kentlerde sergilenen Masa Projesi kapsamında gerçekleştiriliyor. Küratörlüğünü Hande Sağlam'ın yaptığı "Sesin İzi" başlıklı sergi ise, Sinop doğumlu Engin Aksan'ın 1974 yılında Ankara Devlet Konservatuvarı Folklor Arşivi'nde başladığı ve çalışma yaşamı boyunca kurmuş olduğu ses stüdyolarında yapılmış olan kayıtların izini sürmek, sesiz izini görünür kılmak, Engin Aksan'ın anısını yaşatmak için tasarlandı. **devamı sayfa 2'de**

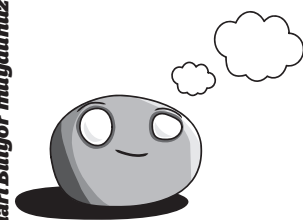


SİNOPSIS NEDİR?

Bir filmin ön çalışmasında ilk aşamasını oluşturur. Hikayeyi ilk olarak yazıya dökmek, genel hatlarıyla konsepti belirlemek için kullanılır. Sinopsis kelimesinin kökeni Yunanca'dan gelmektedir. Fransa'da bu sözcük olayın ve kişilerin 1-3 sayfalık özeti anlamında kullanılır. (Kaynak: Wikipedi)

Sinop'ta ise Sinopale için yayınlanan gazeteye verilen isimdir.

Bunları biliyor muydunuz?



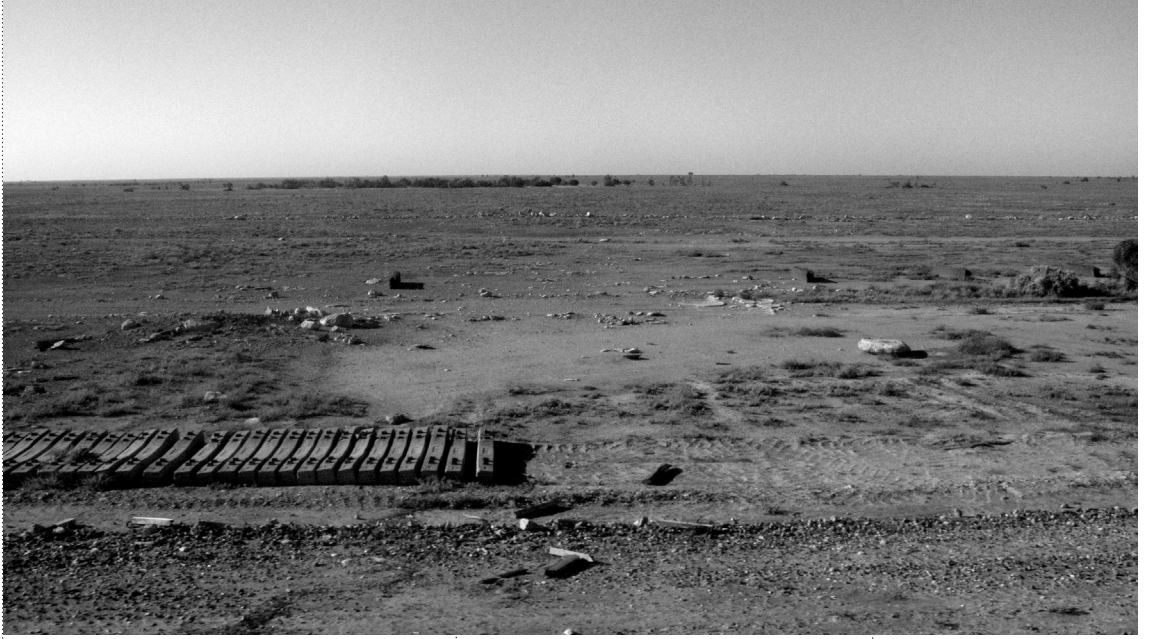
Sinopale'nin açılışı 14 Ağustos'ta!

Tarihi Sinop Hapishanesi'ndeki sergilerle başlıyor...

Daniele Pezzi

Şehrime ait değilim artık. Evimi yuvam gibi hissetmiyorum artık. Artık ülkemle gurur duymuyorum. Gitmeye, dürüst bir adam aramaya karar verdim. Sahip olacağım bir yer değil, ait olacağım bir yer aramaya. Bilgelik yolculuğuna. Başka insanların toprağında ve de bu gezegende misafir olma fikrini kabul ettim.

Bu benim arayışımın başlangıcı. Her zaman yaşamak istediğim yerde, Avusturalya'da. Çöl, göçebenin yaşam alanıdır. Limitsiz, sınırsız ve çitsiz yer. Avusturya çölünde gitmeye başladım. Keyfi istikametlere doğru yürümeye başladım. Küçük şeylere ve çeşitlemelere değer vermeye başladım. Kırmızı bir panorama. Bir ağacın olduğu kırmızı bir panorama. Demiryolu rayları olan kırmızı bir panorama. Çokça görünürde çok yumuşak ama aslında bir o kadar dikenli çalılının bulunduğu bir panorama. Bir yeldeğirmeni. Bir vaha. Ulaşılabilecek küçük hedef. Aynı zamanda şiddetle karşılaşmaya başladım. Yolumun üstünde acımasız tırlar tarafından öldürülmüş birçok hayvan ölüsü. Derken en tahmin edilemez yerlerde toplumumun kalıntıları. Yanmış araba enkazları. Tesadüfen değil. Bunu biri yapmış. Biri geleceğimi tahmin etti ve uygarlık simgelerini paramparça ediyor.



Bu gizli varlığı hissetmeye başladım. Bir başka adamı aramaya başladım. Zamanın dışına çıkarak belirsiz bir boyuta giriyordum. Belki çok güneş olduğundandı, yolculuğa gece çıkmalı, gündüz dinlenmeliydim. Belki bütün yapmam gereken şapka takmaktı.

Bir sabah Uluru'ya geldim. Burası sizi mknatis gibi çeker. Taşın etrafında yürüyüş töreni yaptım. O kadar kısa, dağ da o kadar küçük görünüyor ki. Oysa ufuk hiç değişmiyordu. Başlagıç noktasına varmam 4 saatimi aldı. Hayallere daldım. Ansızın Uluru

güneş batımında kana bulanmıştı. Bu biraz sürdü ve ardından her şey siyah ve tazeydi. Durdum ve bir ateş yaktım. Uzakta başka kamp ateşleri. Işıklar ovada hareket ediyordu. El fenerimle tekrar yürümeye başladım. Düşmanla yüzleşmenin zamanı gelmişti. Zorlu yolculuğuma anlam katmak istedim. İşte buradayım sonunda. Bir arabanın önünde yayan bir adam. Işığı içeri çevirdim. İçinde insanlar var. Benim gibi kayıp yolcular. İşte nasıl göçebe olduğum.



Els vanden Meersch

Sinopale 3'te beklenmedik biçimde, biri bitmiş diğeri devam eden 2 yapıt gösteriyorum. İlk bakışta bu yapıtların arasında bir bağlantı görünmüyor ama bana göre her ikisi de kişisel ve kültürel belleği tamamen farklı biçimde ele alıyor. Katılma davetine verdiğim ilk tepki bana en yeni projemi göstermeyi seçtirdi: Türkiye'nin güneydoğudaki hayalet Kürt kasabalarının fotoğraflarından oluşan veritabanını gösteren "Hoşgeldiniz". Bu vesile Türkiye'yle bağlantısı nedeniyle ve sergi yeri eski bir siyasal hapishane olduğu için bana bu yapıtı seçtirdi. Sinop'a geldiğimde ikinci bir yapıt yapmaya karar verdim çünkü Sinop kompleksiz bir kent olarak beni büyüledi. Türkiye'de gezdiğim tüm yerler arasında Sinop en



açık fikirli yer olarak zihnime kazındı. Tarihi, kütüphanedeki resmi belgelerin yardımıyla araştırmak istemedim, bunun yerine insanların kendilerinin diğerlerine göstermeyi seçtikleri resimler aracılığıyla Sinop'un özgün bir 'portresini' veya 'resmini' çıkarmaya çalıştım. Projem küçük kamusal yerlerde bulduğum merkezi resim fotoğraflarından oluşan yeni bir veritabanı. Buralarda bireyler duvara ne asacaklarını ve masalarını nasıl donatacaklarını seçerler. Her yerde merkezi bir resmin (merkezi olarak konumlandırılmış ve çoğunlukla en büyük olanı) fotoğrafı çektim. Sonuçlar çok kişisel hikayelerden "kitsch'e, bürokratik imgesele varan bir çeşitlilik gösteriyor. En ideal durumda, ki bunun anlamı yeterli zamandır,

Sinop'un tümünde her (yarı) kamusal yere gitmek isterim. Projenin bütünü resimlere, resimlerin kullanımına ve kişilere, yerlere kimlik vermek için nasıl kullanıklarına dair. Sinop'un tarihini ve sırrını bu kentte yaşayanlar aracılığıyla, bağlamsız gösterilen, tek bir "kitap"ta tüm imgelerin derlemesi içinde keşfetmeyi umuyorum. İmge derlemesi bir google-derlemesi görünümünde olsa da, özgün bir mekana özgü olan ruhu gösterecek. Neticede bu stratejiye başka kentlerde de devam edeceğim.



Georg Klein

Aynaların Şarkıları

Cezaevinin cephesinde 9 ayna ve 9-kanal hoparlörle enstalasyon

Değişen ses döngüleri içinde Sinop'tan gençlere ait 5 ses.

Şarkı bir çeşit duygusal toplumsal anıdır: Kişisel ve bireysel olmanın yanısıra genel bir kamusal boyutu vardır. Sinopale projem için Sinoplu gençlere hapisteki bir arkadaşlarına hangi şarkıyı göndereceklerini sordum. Onların bu şarkıyı kişisel bir şekilde söylemelerini istedim, bunu kaydettim ve sonrasında Sinop Cezaevi'ndeki enstalasyonum "bir-şarkı-söyle" için değişime uğrattım. Çocuk İslahevi binasının bir cephesinde pencere çerçevelerine her birinde bir hoparlör olan aynalar yerleştirdim. Farklı şarkıcıların sesleri bu cephede bazen ufak, soyut ses parçaları halinde kesilmiş olarak, bazen tam bir şarkı cümlesiyle beliriyor. Aynaların temiz ve boş yüzeyleri içerde ne olduğunu gizleyip dışarıyı yansıtarak cezaevinin cephesinin pürüzlü, eski yüzeyiyle karışıklık oluşturuyor. Aynalar da, hoparlörler de, biri görsel olarak diğeri akustik olarak bu ölü duvarı ses çıkaran bir heykele dönüştüren yansıma araçları.



Jelena Vasiljev

Bu yapıtım durağan bir yapıt ve yaşayan bedenlerle yapılan, zamana yayılmış bir performans eyleminden oluşan "canlı bir tablo": Kentin kaldırım, benzin istasyonu, eski NATO üssü, bakkal dükkanı, çeşme, müze, park, hapishane gibi farklı yerlerinde (çok önemli yerler ve sıradan günlük hayat alanları), farklı yaşlarda ve toplumun farklı kesimlerinden kentliler - birinci dereceden kan bağıyla tanımlanan kardeş çiftleri (erkek ve kız kardeşler). Potansiyel olarak sayısız ayrıntının konum teşhiri konsantrasyona, katılımcıların müsait olmalarına, bağlam ve çevreye, etrafın mimarisine, bütün ilişkiler arasındaki dengeye bağlıydı.

Bütün performans basılı fotoğraflar seçkisi halinde ve video olarak nihai sergide gösterilmek üzere çalışma sırasında filme çekildi ve belgelendi.

Şimdiye dek farklı yaş gruplarından, bazıları çok genç, bazıları daha yaşlı 9 çift erkek ve kız kardeşle performanslar yaptım. Herkes son derece destekleyici ve yardımsever davrandı. Türkçe bilmediğim, İngilizce'yi de az konuştuğum halde onlarla iletişim kurma da sorun yaşamadık. Daha yaşlı insanlarla çalışmak pek kolay olmadı çünkü hava çok sıcaktı ve iyi koşulları bulmak zaman aldı.



Maria Ikonomopoulou**Anı Yetiştirmek**

Amacım Sinop yöresinin özgün bitki örtüsü, bitkileri, otları ve ağaçları hakkında bilgi toplamak ve özgün bitkilerden bazıları bu yöreye özgü dokuma işlerinde çiçek motifi olarak kullanıldıysa bunları bulmak.

Pazartesi gününden beri asistanım Özüm'ün yardımıyla sokakta ve dükkanlarda insanlarla temas kuruyorum.

Aktar dükkanlarında çok zaman geçiriyoruz ve otlar hakkında birçok bilgi bulduk. Çarşıda nakış işleri ve yörenin diğer dokuma elişleri hakkında birçok bilgiye ulaştık.

Kentliler bize zaman ayırıp ilgi gösteriyorlar. Temas ettiğimiz herkes sorularımızla ilgilenerek yanıt bulmamıza yardımcı oluyor.

Yarın küçük bir çocuk grubuyla çalışacağız; onlar yaptığımız esere çiçek çizimleri ile katkıda bulunuyorlar, bu eser çocuk cezaevinin zemin katında kesilmiş kağıtlarla yapılan bir enstalasyon.

**Maria Papadimitriu****Otel: Evden uzak bir evdir.**

Otel samimi ve insanın kendini rahat hissettiği bir yer olmalı. İçinde bulunduğumuz çağda insanlar artık daha çok seyahat ediyor. Çok sayıda ve marka olmuş oteller var ve bu otellerin tümü her nereye gidersek gidelim aynı. Örneğin İran'da gitseniz, Amerika'ya da, Hilton her şeyiyle aynı. Bununla amaçlanan insanların kendilerini evlerinde hissedebilmelerini sağlamak. Fakat bu bir yanılgı aslında, gerçek değil. Ve bu sebeple nerede olduğumuzu farkedemiyoruz bile.

Sinop'ta yürürken harika bir otel gördüm, 'Gül Palas'...

Gül Palas diğerleri gibi lüks bir otel değil. Fakat orada insanın gerçek ihtiyaçları olan sıcak su, pazardan alınmış temiz plastik terlikler, temiz çarşafklar ve çiçeklerle dolu güzel bir avlu bulabilirsiniz. Otel sahibi ihtiyaçlarınızı sizden daha iyi bilerek sizi ağırlıyor. Aynı zamanda otel şehrin tarihini de yansıtır. Gül Palas, görüntüyle değil, duygularla insanı evinde hissettiriyor. Kendinizi robot gibi değil insan gibi hissediyorsunuz.

Ailem otel sahibi olduğu için otellerden çok sıkılmış durumdayım. Gençliğim otellerde geçti. Şimdi de mesleğim gereği çok seyahat ettiğim için otellerdeyim. Seyahatlerde kendimi hep gittiğim yerle özdeşleştiriyorum. Her yer benim için yeni bir başlangıç noktası. Fakat Sinop ve Türkiye

seyahatinin benim için özel bir anlamı var. Büyükbabam İstanbul, büyükannem İzmir doğumlu. Sinop'ta kendi yansımamı, kendi kültürümü gördüm. Burada gördüğüm şey, bizler yani Türkler ve Yunanlılar, aynı geçmişi ve kültürü paylaşıyoruz. Keşke aynı geleceği de paylaşabilsek. Bu harika olurdu.

Gül Palas'ı ziyaretim bana bu düşünceleri hissettirdi.



Sıtkı Kösemen

Resimler "Sinop, Karadeniz"ın geleneksel rollerini tersine çeviren alternatif bir Sinop versiyonunda geçiyor.

Ülkeyi değiştirmeyi, İstanbul ve Ankara gibi meşhur kentleri de kapsayan "Metropol"de suçtan geçilmez ve orası ülkenin hapishanelerinin çoğuna evsahipliği yaparken vesaire, "Karadeniz"ın kültürün ve mükemmelliğin merkezi olduğunu hayal etmeye çalışıyorlar.

Sinop aynı zamanda başkent olma yönünde de bir değişim geçirmiştir.

En dikkat çeken farklardan bir diğeri "Yetkililer" ve onların halkın üzerindeki denetimleridir. Bütün çocuklar anne babalarından ayrılarak okula gönderildiklerinde, Yetkililer hayatınızdaki en önemli şey olur. Yirmi yaşına geldiğinizde kiminle "eşleştirileceğinize" karar verecek olan Yetkililer olacaktır.

Doğacak çocukların benzer zihniyette (örneğin bilimsel zihin taşıyan bir çocuk) olacağından emin olmak için seçki aynı yaşta ve benzer mesleklerden (örneğin bilimsansı ile bilimsansı) olan iki kişiyi eşleştirecek. Seçkide duygular rol oynamaz ve bütün karar, eşleşenlerin rızası olmasa da, Yetkililer tarafından alınır.

"İzler Dünyası" ile "Gerçek Dünya" arasında genelde küçük daha pek çok fark vardır.

Anonim ve Melez, Ağustos 2010



15 Ağustos'tan itibaren Dr. Rıza Nur Kütüphanesi üç farklı sergiye ev sahipliği yapıyor.

Sergilerin açılışı Pazar günü 10:00'da olacak. Tüm Sinop halkı davetlidir.

MASA PROJESİ

Yazan: Funda Oruç

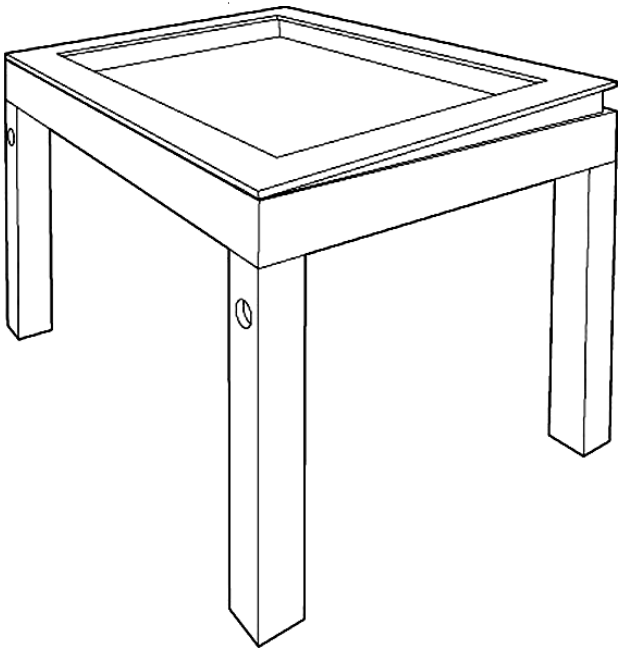
Karikatürü "Masaya" Yatırıyoruz

"Gizli Anılar, Kayıp İzler" konsepti ile bu yıl 3.sü düzenlenen Sinopale, Sinop'un ve Sinopluların bellek arşivini tozlu raflardan gün yüzüne çıkarmaya hazırlanırken, Dr. Rıza Nur Halk Kütüphanesi, tarih kokan mekanlardan biri olarak ayrı bir anlam taşımakta. Sinop'ta doğup, büyüyen ve halen burada yaşayan, uluslararası alanda tanınan karikatür sanatçısı Seyit Saatçi'nin sergisinin de bu mekanda sunuluyor olması oldukça manidardır.

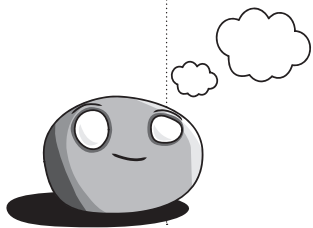
Seyit Saatçi'nin sergisi, dört yıldır yurtiçi ve yurtdışında farklı kentlerde sergilenen "Masa Projesi" kapsamında gerçekleşmektedir. Vahit Tuna'nın hayata geçirdiği Masa Projesi, ilk olarak 2006'da Erinç Seymen sergisiyle başladı. Proje konsepti gereği, serginin içeriğine göre özel olarak tasarlanan bir masanın içinde katılımcı sanatçının çalışması sergilenmektedir. Masa Projesi, masayı sergi alanı olarak kullanması nedeni ile sergi mekanını kendi içinde barındıran, galeri mekanına alternatif, hatta belki muhalif olan, kamusal alanda sanat temeline dayanan bir projedir. Vahit Tuna Masa Projesi'ni şöyle tanımlıyor: "İddialı olmayan -büyük sahnelerde beylik oyunlar göstermeyen- düzenin peşinden koşan sanat ve ortamını tamamen dışa iten -tüm fazlalıklardan arındırıp sanatçıya kendi başına bir alan açan- bir ortam, uzam olarak MASA herkese açık!*"

Masa Projesi şimdi de Sinop'ta Seyit Saatçi'nin çalışmalarına "alan açıyor". Saatçi'nin karikatür çalışmaları ile kaplanmış bir masanın içinde sunulan videoda, kütüphanenin dizin çekmeceleri önünde kayda alınmış görüntüsüyle Saatçi, kendinden, karikatür sanatından ve karikatürü hayatla nasıl ilişkilendirdiğinden bahsediyor. Karikatür, video ve enstalasyon gibi sanatın farklı dallarını bir araya getirerek disiplinlerarası bir dil kullanan bu çalışma, Seyit Saatçinin içinde yer aldığı sanal ve gerçek mekanlar (Sinop, Kütüphane, Video, Masa) bağlamında değerlendirildiğinde, zaman- mekan- bellek kavramlarının iç içe geçmesi ile metaforik bir anlam kazanmaktadır.

*www.masabout.blogspot.com

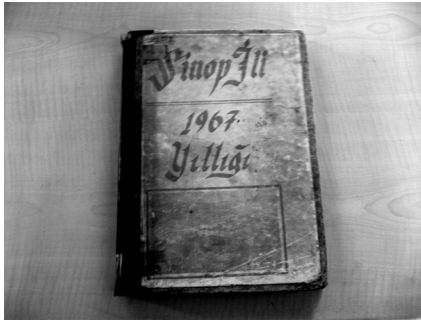
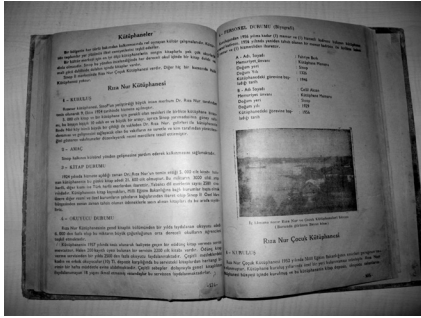


Bunları
Biliyor muydunuz?



ENSTALASYON NEDİR?

Yerleştirme sanatı (ya da enstalasyon sanatı), geleneksel sanat eserlerinin aksine, çevreden bağımsız bir sanat nesnesi içermeyip belirli bir mekan için yaratılan, mekanın niteliklerini kullanıp irdeleyen ve izleyici katılımının temel bir gereklilik olduğu sanat türüdür. Kapalı veya açık mekanlarda yapılabilir. (Kaynak: Vikipedi)



“GEÇİCİ OLARAK RAFA KALDIRILDI” SERGİSİ

Yazan: Rana Öztürk (Ronan McCrea ve Vaari Claffey'nin fikrîsel katkılarıyla)

Sergiye Hazırlık / Sinop ve Sinopale İzlenimleri

3. Sinop Bienali'ne İrlanda'dan Vaari Claffey ile birlikte küratör olarak dahil olduktan sonra ilk işimiz Sinopale'nin bu yılki temasına uygun İrlandalı sanatçılar ve işler düşünmek oldu. Sinopale şehrin içine nüfuz eden ve burada yaşayanlarla yakından ilişkiye girmeyi amaçlayan bir etkinlik olduğundan, sanatçılarla birlikte bu sanatçıları şehirde ne tür mekanlarda sergileyeceğimizi de göz önüne almak gerekiyordu. Bunun için olasılıkları uzaktan da olsa düşünürken Sinop'ta bir şehir kütüphanesi olup olmadığını merak ettik ve internette yaptığımız araştırmada Dr. Rıza Nur Halk Kütüphanesi'nden haberdar olduk. Resimlerinden bile oldukça etkileyici ve hoş görünen eski kütüphane binası aklımıza gelen bazı sanatçılara çok uygun düşüyordu. Kütüphane binasının şehrin içindeki konumu ve geçmişi de ilginizi çekti ve bu mekanda sergi yapmanın Sinopale'nin bu yılki konusuna da uyacağını düşündük. Ayrıca sanatçıların kütüphanelere olan ilgisi, kütüphanelerde araştırma yapmanın sanatsal üretimlerinde önemli bir yeri olması ve bizim de araştırmacı/küratör olarak kütüphanelerde oldukça çok vakit geçiriyor olmamız, kütüphanede sergi yapma fikrine bizi daha da yakınlaştırdı.

Ekonomik ve zamansal kısıtlamaları göz önünde tutarak İrlanda'dan gelmek üzere davet edeceğimiz sanatçı sayısını bir tane ile sınırlayarak Ronan McCrea'yi davet etmeye karar verdik. Ama İrlandalı sanatçıların işleri şu ana kadar Türkiye'de pek de fazla bilinmediğinden İrlanda'da üretilmiş daha fazla sanat yapıtı gösterebilmek istiyorduk ve bu nedenle taşınması ve düzenlenmesi daha kolay olması sebebiyle sanatçı filmleri gösterimi yapmaya karar verdik. Daha sonra buna Türkiye'den sanatçıların filmlerini de dahil ettiğimizde toplam on sanatçının filmlerinden bir seçki oluştu ve sonunda birkaç seferlik film gösterimi yapma fikri giderek büyüyerek tüm bu sanatçılarla bir sergi yapma fikrine dönüştü. Böylece Ronan McCrea ile birlikte Rhona Byrne, Declan Clarke, Işıl Eğrikavuk, Gülsün Karamustafa, Sean Lynch, Fiona Marron, Bea McMahon, Ferhat Özgür, Sarah Pierce ve Tayfun Serttaş'ın işlerinin bulunduğu "Geçici Olarak Rafa Kaldırıldı / Temporariy Shelved" adını verdiğimiz sergi ortaya çıktı.

Alfred H.'nin Kayıp Fotoğrafları

Ronan McCrea'nın Alfred H.'nin Kayıp Fotoğrafları adlı yapıtı, bir dizi siyah beyaz ve renkli fotoğrafın iki ayrı projeksiyonla yansıtılmasından oluşuyor. Fotoğraflarda 13-14 yaşlarında bir kız çocuğu Berlin sokaklarında dolaşarak geçtiği yerlerde bir dizi küçük fotoğraflar bırakarak imgelerden bir yol oluşturuyor. Genç kızın bıraktığı bu fotoğraflar, sanatçı tarafından Berlin'de bir bit pazarında toplu halde bulunmuş ve Alfred H. adlı bir karakterin 1920'lerden 1960'lara kadar olan hayatının belli aşamalarını gösteriyor. Berlin sokaklarında fotoğraf bırakma hareketi, Alman Grimm Kardeşler'in yazdığı Hansel ve Gretel masalında, Avrupa masallarındaki tipik karanlık ürkütücü ormanda kız kardeşi Gretel ile terk edilmesinin ardından Hansel'in ekmek kıırıntıları atarak eve dönüş yolunu yeniden hatırlamaya çalışması motifine gönderme yapıyor.

Şu ana kadar herhangi bir ses ya da yorum olmadan sergilenen bu dizi için Ronan, Sinopale'de Türkçe bir ses ögesi ekliyor. Bunun için Sinoplu Feyzanur Sandalcı ve Ataberk Gümüş'ün Hansel ve Gretel masalını okurken ses kayıtlarını kullanacak. Buna ek olarak Sinopale'de çalışan İstanbullu yazar Zerin Dirihan ile birlikte çalışarak Alfred H.'nin Kayıp Fotoğrafları'na dair bir metin hazırlıyor. Bu metin de daha sonra kaydedilerek çocukların sesleriyle iç içe geçmiş bir şekilde fotoğraflara eşlik eden bir arka ses olarak eklenecek.

Ronan'ın bu yapıtını şehir ve insanın şehirde kaybolması, fotoğraflarda saklanabilen hatıraların yine fotoğraflarla birlikte kaybolabilen, sonra tekrar bulunup kaybedilebilen parça parça ve asla bütün olamayan şeylere dönüşmesi fikriyle bienalin genel teması kapsamında görmek mümkün. Yararlandığı Hansel ve Gretel motifiyle, edebiyat ve hikaye anlatıcılığı geleneği aracılığıyla belli bir yere ait olan bir şeyin nasıl farklı tercüme süreçlerinden geçerek Avrupalı bir kültürün parçası haline geldiğini ve hepimiz tarafından bilinebildiğini gösteriyor. Alman kültürünün yarattığı Hansel ve Gretel, hem yerel bir geleneği temsil ediyor, hem de tüm dünyanın ortak kültürüne dahil olmasıyla evrensel bir nitelik taşıyor. Ronan, İrlandalı bir sanatçı olarak Berlin'de hazırladığı bu fotoğraf çalışmasına Sinop'ta çocuklarla kattığı ses ögesiyle Türkiye-İrlanda-Almanya arasında bir köprü kurarak izleyiciyi son zamanlarda çok tartışılan Avrupalılık fikri üzerine düşündürüyor. Sinopale bir bakıma hem sanatçı olarak Ronan'a hem de küratörler olarak bize İrlanda'ya, Avrupa'ya ve Türkiye'ye Sinop'tan bakabilme fırsatı veriyor.

“Şu ana kadar sergi için herkes her şekilde çok yardımcı oldu ve insanların mizah anlayışı ve nezaketli tutumu sonucu hiçbir şey bir sorun haline gelmedi. Özellikle kütüphaneyi sergi yapmak üzere böylesine büyük bir güvenle bize açmış olmaları çok cömertçe. Sergiyi de olabildiğince kütüphanenin işlevi ve işlevini yansıtacak şekilde kurmaya çalışıyoruz.”

Ronan, Vaari, Rana

Kütüphanede göstereceğimiz diğer film çalışmalarının, dil ve tercüme kısıtlamaları nedeniyle sessiz olmasına dikkat ettik. Kentlere, unutma, hatırlama, kaybetme, kaybolma, tarih ve tarihin temsili, Avrupa’daki ortak tarihsel ilişkilere işaret eden filmler seçmeye çalıştık.

Sinop’ta sergi yapmak

Şu ana kadar Sinop’ta çalışmak hepimiz için çok keyifliydi. Özellikle İrlanda’dan gelen Vaari ve Ronan için pek çok keşifle dolu bir deneyim oldu. Şehrin karakteri ve Sinopale yeni ve farklı yönde bir şey denemek için çok uygun ve ilham verici. Özellikle şehirde yaşayanların problem çözme, eksikleri tamamlama ya da bir şeylerin yapılması yönünde bulduğu çözümler sanatsal üretime çok uygun düşüyor. Hazır paket ürün ve hizmetlerin egemen olduğu, kullan at zihniyetine dayalı Batılı tüketim kültürünün aksine var olandan bir şeyler yaratmak ve eskiyeni, atılanı ya da işlevi biten şeyleri yeniden işlevli hale getirmek, kullanım sürecini uzatmak tutumu, bienal ve sanatçılara elverişli bir ortam yaratıyor. Çalışırken aramızda çok fazla konuştuğumuz gibi, eski ve yeninin, geleneksel ve çağdaşın bir arada bulunması da gösteriyor ki bu yaklaşım ilk anda düşünüldüğü gibi fakirlik ya da kaynak eksikliğinden değil, buradaki etik değerlerden kaynaklanıyor. Özellikle tüketim kültürünün çok fazla baskın olduğu daha batılı bir ülkeden bakıldığında, bu şehirdeki kaynak ve hizmetler, günlük hayatın her anına yayılmış el becerisine dayalı ustalık ve yaratıcılık çok etkileyici.



SESİN İZİ, İZLERİN SESİ...

Yazar: Müride Sun Aksan

Klasik müzik kültürüne sahip olan ülkelerde klasik müzik kurumları sundukları konserlerin yanı sıra klasik müzik eserlerinin plak/kaset/CD/DVD vb. kayıtlarını da kamuoyuna sunarak, daha çok insana ulaşmayı ve içinde bulundukları toplumun kültürel mirasına katkıda bulunmayı amaçlamaktadırlar.

Bu gibi ülkelerde gerek özel sektör girişimi, gerekse devlet kurumları aracılığıyla



gerçekleştirilen klasik müzik eserlerinin basılması ve dağılması olgusu ülkemizde bugüne dek kurumsallaşamamıştır.

‘Sesin İzi’ sergisi Sinop doğumlu Engin Aksan’ın 1974 yılında Ankara Devlet Konservatuarı Folklor Arşivi’nde başladığı ve 1976 yılından 2001 yılında ölümüne dek Ankara Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü, Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası, Bilkent ve Borusan Filarmoni Orkestrası kurumlarında sürdürdüğü çalışma yaşamı boyunca kurmuş olduğu ses stüdyolarında yapılmış olan kayıtların izini sürmek, sesin izini görünür kılmak amacıyla tasarlandı.

İlk hareket noktası olan, Aksan’ın tonmesitlerliğini yaptığı CD’ler ve sanatçıların izlenimlerini/anılarını içeren yazılardan sergi oluşturma fikri, Melih Görgün’le yapılan görüşme sırasında gelişerek, uzun vadeye yayılacak daha kapsamlı bir çalışmanın ilk adımını oluşturdu.

Muammer Sun’un önerisi olan ‘Sergi sırasında izleyicilere Türk bestecilerin kayıtlarının sunulması’ fikri CSO’da yapılmış olan Türk bestecilerinin kayıtlarının izini sürmeye yol açtı. CSO’da yapılan tadilatlar sırasında, konser kayıtlarını içeren DAD kasetlerini Yüksel Güner’in bir araya toplayıp düzenlediği bilgisine ulaştık. CSO yönetiminin desteğiyle Türk bestecilerinin eserlerinin kayıtları Bülent Yanıkoğlu tarafından DAD kasetlerden bilgisayar ortamına aktarıldı ve böylelikle kimyasal aşınmanın etkilerinden kısmen de olsa kurtarılmış oldu.

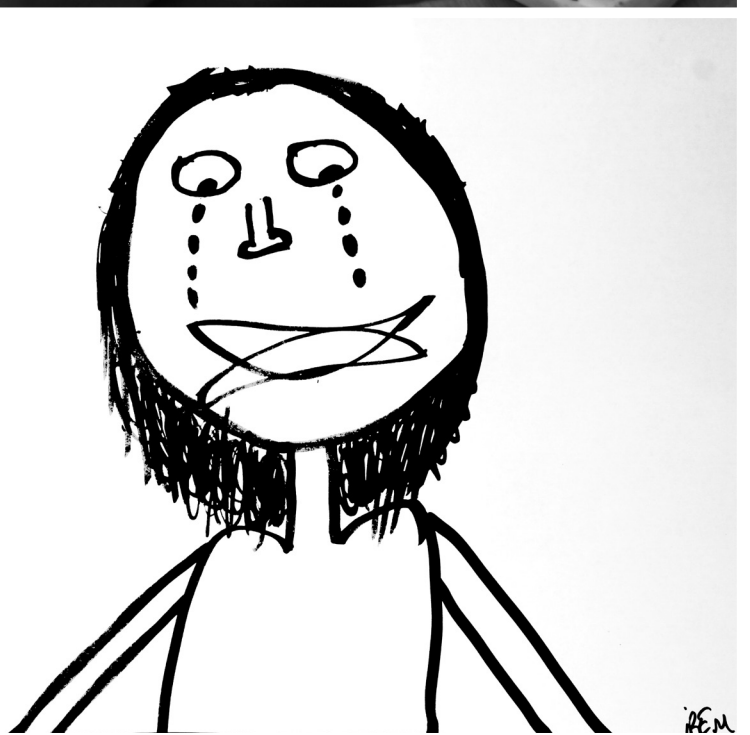
Engin Aksan’ın bıraktığı izi tanımlamak amacıyla sergiye vermeyi düşündüğümüz ‘Sesin İzi’ ismi, süreç içerisinde gerçekten sesin izini sürmek eylemine dönüştü. Sesin İzi’ni CSO’nun yanı sıra ADK Folklor Arşivi’nde de sürdürmek için girişimlerde bulunuldu. Sayın Görgün’ün önerisi olan ‘Sinop’ta oluşturulacak bir birimde, ülkemize dair bir ses belleği oluşturma’ girişiminin ilk adımı olmasını umduğumuz bu çalışmada ADK Folklor Arşivi’nden alınmış materyal de olsun istedik. Ancak, bu konuda şimdilik bir sonuç alamadık.

Sinopale kapsamında sesin izini sürmeye başladık... Serginin bir adım olması, sesin izinin yola dönüşmesi umuduyla, nice Sinopale’lere...



SINOPALE FOCUS





Helesa Çocuk 13 Ağustos Cuma akşamı, saat 19:00'da Lonca kapısından yola çıkıyor.

Kendi yaptıkları vurmali çalgılarla ve kayıkla Helesa geleneğini bu kez çocuklar hayata geçirecekler.

İçimdeki Dev Senfoni Atölyesi II

Yazan: Renan Koen

"Açık denizlerden Sinop'a bir gemi gelmiş. Hava şartlarından dolayı yol alamayan geminin bir süre sonra yemek ikramları, içindekilerin de paraları bitmiş. Ne yapacaklarını düşünürken, filikayı omuzlarına alıp, şarkı söyleyerek, şehri dolaşarak gereken parayı toplamışlar. Sinop halkı da bu fikri çok severek Ramazan ayında bir gelenek olarak sürdürmüş" diye anlatıyor, bu geleneği bilen ve sürdürmekte olan çok az sayıda kişiden biri olan Sevgili Vural Etyemez.

Biz de Sinopale Çocuk Atölyesi olarak Sevgili Vural Etyemez'den bu anlamlı geleneği çocuklara aktarmasını rica ettik. Bizi kırmadı ve şimdi bu sayede Sinop'un gizli kalmış bu çok değerli kayıp izi yaşam bulmuş oldu.

13 Ağustos Cuma akşamı saat 19:00'da Sinopale Müzik Çocuk Atölyesi, kendi yaptıkları vurmali çalgı aletleriyle ve tüm Sinopale Çocuk Atölyelerinin birlikte yaptıkları kayıkla, Sevgili Vural Etyemez'in de katılımıyla, Lonca kapısından çıkarak bir saat kadar şehirde yürüyecekler. Bu kayıp izi tekrar yaşam bulmasında bize katılırsanız çok seviniriz.



Sinopale Çocuk sergisi 14 Ağustos Cumartesi günü saat 19:00'da Tarihi Sinop Hapishanesinde açılıyor.



Yaratıcılık Atölyesi

ÜLKELER ARASINDA KÜLTÜREL KÖPRÜLER...

Yazan: Sonja Tannrsever

2008 yılında "Sinop Bienali 2" kapsamında İsveç Başkonsolosluğu, Avrupa Kültür Derneği, Sinop Belediyesi ve Onurlar Marin desteğiyle gerçekleştirilen "Sinopale Çocuk Sanat Etkinlikleri" projesi sayesinde bu güzel şehirle ve bu şehrin insanlarıyla tanışma fırsatımız oldu.

Şimdi de, yine İsveç Başkonsolosluğu'nun desteğiyle aynı amaç için yeniden buralarda bulunmak olağanüstü heyecan verici. Çocuklar ve gençler için yaratıcılık atölyesi çalışmalarımızı gerçekleştirebilmek için mekan olarak bu sefer Sinop Bilim ve Sanat Merkezi'nin konukları olduk.

Yeşillikler içinde bulunan bu kurum, son günlerde bolca sanatsal ifade arayışlarına ve keşiflere sahne oluyor: Ağaçlar altından süzülen güneş ışınları ve coşkulu koşuşanların hareketleri civil civil çocuk ve genç sesleriyle birleşiyor...!

Her an, her köşede rengarenk, dikkate değer etkinliklere katılmak veya izlemek mümkün. Genellikle ağırlık verilen üç boyutlu grup çalışma yapıtları, hızlı bir tempoda peş peşe tamamlanıyor... Ve sevgili Sinoplular, 14 Ağustos Cumartesi günü saat 19:00'da Sinopale çocuk ve gençlerimizin heykel, dokuma, baskı ve resimden oluşan sergisinde sizleri görmekten mutluluk duyacağız.

Bilindiği gibi yaratıcılık, sağlıklı bir kişilik gelişimi için vazgeçilmez bir unsurdur. Sinopale Çocuk ve Gençler Projesi'nde yenilikçi, serbest ve zengin ifade olanakları içeren bir ortamda ifade özgürlüğünün sağlanması hep baş hedefimiz olmuştur.

Projemizin sanat pedagojik temeli aslında 2003 yılında İsveç'te Gotland adasında atıldı. Çocukların düş gücü ve açık bakışları örnek alınarak yetişkinleri onlara daha da yakınlaştırmaya çalışıldı. Burada, Sinop'ta uyguladığımız çalışma sistemi de bu. Yetişkinlere çeşitli yaratıcılık teknikleri öğretildikten sonra, onlarla birlikte bölge çocukları ve gençleri için eğlenceli biçimde aynı teknikler üzerine çalışıldı.

Proje ekibimiz dört kişiden oluşuyor:

Sonja Böhlander Tannrsever, Eda Özlem Sipahioğlu, Tamer Aydın ve Esin Tannrsever



SİNOPALE ÇOCUK 2008 KATILIMCI BELGELERİNİZİ ALMAYI UNUTMAYIN!

Belgeler için: Murat Özgen

Sinop Bilim Sanat Merkezi

T: 0 368 261 86 01 M: 0 505 804 15 00

İLK İZLENİMLER

Yazan / Çizen: Catriona Maciver

Türkiye'ye geldiğimden beri karşılaştığım en anlamlı deneyimlerden bazıları Türkiye ve benim ülkem Birleşik Krallık arasındaki farklılıklar (ve benzerlikler) hakkında yaptığımız tartışmalar oldu.

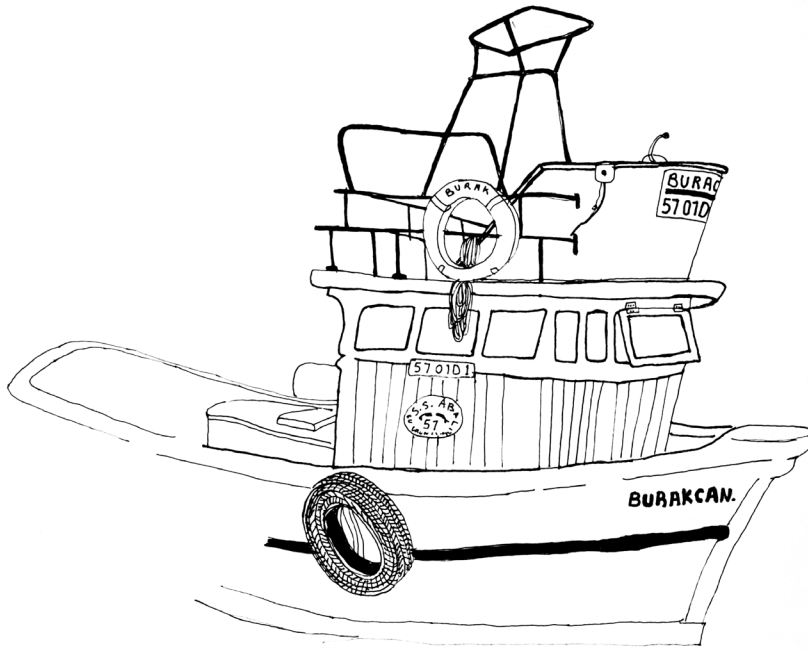
Birbirlerimizin ülkeleri hakkındaki önyargılarımız üzerine yaptığımız tartışmalar derinleştikçe hızla ne kadar çok benzerliğimiz olduğunu fark ediyoruz. Başlangıçta karşılaştığımız farklılıklar - dil, kültür, din, gelenek, vb. - bunların yalnızca yüzeyde olduğunu anlamamızla azalıyor. Bu yüzeyi kazıyınca, ortak değerler, ahlak kuralları, inançlar ve anlayışlarla yüz yüze geliyoruz, bütün mesele bunlara biraz farklı kıyafetler giydirmemiz.

Sinop'a geldiğimin ertesi günü biz bir grup, tesadüfen bir balık buzhanesine daldık. İçerde bizi karşılayan manzara bir masada oturmuş kâğıt oynayan, bira içen ve eski deniz hikayelerini yad eden altı

veya yedi balıkçı oldu. Beni etkileyen şey bu sahnenin her ayrıntısının önceden, 3000 km kadar uzakta, kuzey İskoçya'da tanık olduğum bir şey olmasıydı; Aynı kişiler, aynı konuşmalar, aynı şakalar, köşede yığılı aynı renkli olta ipleri. Esasında tüm fark konuşulan dildi.

Türk kültürünü tanıdıkça, aile gelenek ve göreneklerini öğreniyorum ve kendi kültürümle, geleneklerimle ne kadar benzerlik olduğunu görüyorum. Batılı bir ülkeden gelmiş biri olarak, bir Müslümanın, veya ağırlıklı olarak Müslüman bir ülkenin neye benzediği konusunda bazı önyargılara kapıldığımızı düşünüyorum, ama İslam dinini öğrendikçe başlangıçtaki bu önyargılar buharlaşıyor. Hristiyan ve İslam inancı arasında ne kadar çok ortak noktanın bulunduğunu keşfetmek gerçekten aydınlatıcı oldu.

Evden bu kadar uzak bir yere yolculuk



yapmak, tamamen farklı geçmişleri olan, farklı yetiştirilmiş insanlarla karşılaşmak ve buna karşın birbirimizle ilişki kurmanın anlamlı bir yolunu ve ortak zemin bulmak kesinlikle insanı alçakgönüllü yapan bir deneyim. Aynı dili konuşmadığımızda bile, iletişim kurmak ve birbirimizle bağ kurmak mümkün. Bu gerçekten de insanlar arasındaki doğal bağ ve anlaşmanın kültürden, geleneklerden, dillerden çok daha derine nüfuz ettiğini gösteriyor. Çelişkili görünse de, farklı kültürlere ve hayat tarzlarına açıldıkça, hepimizin nasıl aynı olduğumuzu anlıyorsunuz •



CATRIONA MACIVER

Ofis Ekibi

Aytek

Duygu

Mahir

Beyza

Ipek



Tiyatrocular İş Başına!

Sinopale kapsamında bu yıl da tiyatro atölyeleri var. Hülya Karakaş projesi “Kaybolmak...” İtalyan Mali Weil projesi “Everyville”, Hande Sağlam “Sesler: sahne sanatlarında müzik atölyesi” tiyatrocusu, tiyatroyla ilgilenen ve tiyatro sevenleri bekliyor.

Bilgi için: Gizem Derici T: 0530 5127332

KAYBOLMAK...

Hülya Karakaş **14-23 Ağustos tarihleri arasında** kaybolan yakınlar, kaybolan anılar, kaybolan hayatları birlikte ortaya çıkarıp sunmak üzere Sinop’lu kadınlarla ortak bir drama çalışması yapacak. Dramanın sonucunda ortaya çıkan ortak hikayelerimizi hep birlikte söyleyeceğiz.

EVERYVILLE YAŞAYAN KENTLER

Genç İtalyan tiyatro grubu Mali Weil Sinoplularla birlikte Sinop’un geçmiş hikayelerini performansla dönüştürecek. “Everyville - Yaşayan Kentler” Sinop’ta başlamak üzere Avrupa’nın çeşitli kentlerinde



gerçekleştirilecek bir sanat projesi. Gittiği şehirlerdeki ortak özellikleri ve benzer hikayeleri ortaya çıkaracak olan proje, tiyatrocularla Sinopluların birlikte çalışmalarını öngörüyor. Gittiği her kentin özellikleriyle ve hikayeleriyle zenginleşecek olan bu performans dans, tiyatro, video, ses ve enstalasyonlardan oluşacak . Mali Weil, çalışmalarına 18 Ağustos’ta başlayacak.

25 -26 Ağustos’ta performanslarını sergileyecek.

DÖNME ARACILIĞIYLA BEDEN EKONOMİSİ VE FARKINDALIK

Bu atölye çalışması katılımcılara dönme aracılığıyla sınırlarını zorlayabilecekleri, bedensel enerji tasarrufu yapma yeteneklerini harekete geçirebilecekleri ve bu yeteneklerle kendi tarzlarında hedefledikleri hareketlere daha az enerji harcayarak, daha yüksek bir farkındalık seviyesinde ulaşabilecekleri bir alan öneriyor. Bu atölye çalışmasının asıl amacı dönmek değil. En büyük amaç kişinin fiziksel, duygusal ve zihinsel farkındalığının dönme ve öncesindeki egzersizler aracılığıyla geliştirilmesidir.

Atölye çalışması aşağıdaki adımlardan oluşuyor:

Isınma: Zihinsel ve fiziksel sınırların zorlanması için bedeni ve zihni güç kazanmaya hazırlarken konsantrasyonu artırmak için esneme ve nefes alma.
Farkındalık: Bu adım yerde çalışma, kısmi ve baş aşağı beden egzersizleri, temel aerobik ve çeşitli seviyelerde doğaçlama içeriyor. Dönme sırasında karşılaşılabilecek bilinmeyen düzenlemelerin karşılanması için hazırlık içinde duyuların ve sistem-



lerin farkında olmayı kuvvetlendirmeyi amaçlıyor.

Dönme: Fiziksel, duygusal ve zihinsel farkındalık konusunda daha ileri gelişmeler bu adımda edinilecektir. Dönme önce yatay düzeyde başlar. Daha ileri adımlarda yinelemeli hareketler hem yatay, hem dikey düzeylerde deneyimlenecek. Bu adım katılımcıların mekan ve beden algılarının koşullarını hissetmelerine ve kaydetmelerine yardımcı olur; böylece farkındalık gelişir. Bu katılımcıların çeşitli yönlerden olağan veya alışılmış olmayan koşullarla yüzleştikleri bir adımdır. Bilinmeyi kabul etmekle, farkındalığa dair bilgi ve bedensel enerji tasarrufu yeteneği genişleyecek.

Ziya Azazi deneyim ve bilgilerini akademik ve akademik olmayan ortamlarda halkla paylaştı. Atölye çalışmaları yaptığı kentler: Viyana (A); Sao Paulo (BR); St. Gallen (CH); Bogotá (COL); Berlin, Düsseldorf, Hamburg (D); Quito (ECU); Cairo (EG); Arles, Avignon, Clermont Ferrand, Crolles, Draguignan, Dunkerque, Le Creusot, Paris, Toulon (FR); Beyrut (LB); Amsterdam, Utrecht (NL); Mondovi, Venedik (I); Portimao (PT); İstanbul (TR); Caracas, Cumana (VEN).

BİR SİNOPLU GENÇTEN: GİZLİ ANILAR KAYIP İZLER

Yazan: Nazlıhan Felek

Bu şehirde doğdum. Bu şehirde konuştum, yürüdüm, yeri geldi düştüm, sevindim ağladım. Kısacası bu şehirde büyüyorum. Taşında toprağında anılarım var. Hepsini olduğu yerde daha da sınırsızlaşıyor, büyüyor her saniye. Bazen daha can yakıcı oluyor anılar, bazen de daha mutlu edici.

Bu şehirde doğdum. Bu şehirde okumayı öğrendim, bu şehirde şarkı söyledim, yazdım, çizdim oyunlar oynadım. Saklandığım duvarların arkasında sinsi ama masum çocuk kahkalarım. İp atladığım yerlerde başarmanın verdiği sevinç, başaramamanın verdiği gizli kıskançlıklar ve hüznün gizli. Konservatuvarın sıralarında saklı kalmış ezgilerim. İlk kitabım, ilk hayallerim ve ilk aferinlerim.

Bu şehirde doğdum. Bu şehirde kızdım, ağladım, mutlu oldum, keşke dedim, pişmanlıklar yaşadım, dost kazandım, dost kaybettim.

Ve bu şehirde büyüyorum
Sokaklarında kimsenin duymadığı sessiz çığlıklarım
Okul koridorlarında ilk aşkım ilk heyecanım
Toprağında yeşerttiğim umutlarım
Denizinde özgürlüğe olan özlemim saklı
Kimse görmese de senin içindeki beni
Toprağa karışacak olsa da bedenim ben mutluyum
Anılarım seninle sonsuzluğa gidecek
Biliyorum ...



NEDEN KARİKATÜR?

Röportaj: Funda Oruç tarafından **Seyit Saatçi** ile yapıldı.



? Seyit Saatçi kimdir?

Seyit Saatçi: Bazen bu soruya cevap vermekte tereddüt ediyorum. Seyit Saatçi aynaya baktığımda aksini gördüğüm ben mi? Duygularıyla, düşünceleriyle hayatta olan, hayatı yorumlayan, hayatın içindeki ben mi? Ya da anne-babamın oğlu olan, eşim dostum ve etrafımda selam verdiğim kişilerin nitelendirdiği Sinop'ta yaşayan herhangi biri mi? Yoksa uluslararası boyutta sanatını sürdüren Seyit Saatçi mi? Hangisi benim, yaşamın içinde hangisi olmalıyım ya da hepsimi mi olmalıyım.

Bazen ikileme düşünüyorum çünkü uluslararası boyutta sanatımı sürdürürken çizgiye oturduğumda, karikatürcü kişiliğimi, yani "ben" olduğumu fark ediyorum. Ancak yaşadığım platformdan bakacak olursak, açık söylemek gerekirse bilinmeyen, tanınmayan bir Seyit Saatçi var. İşte o zaman "beni bende ben ne kadar yaşayabildim" diye soruyorum kendime. Süregelen hayatın içinde sevindiğimizde, üzüldüğümüzde, öfkelendiğimizde, buna benzer insani yaşamın gerekliliklerini hayatımıza indirgediğimizde ne kadar kendimiz olabiliyoruz diye düşünüyorum.

? Neden karikatürü seçtiniz?

S.S. "Hayat nedir" sorusuna cevap bulmak için belki ciltlerce kitap okumak gerekir. Farklı dillerde ciltler dolusu kitaptan yaşamın anlamını bulmak, özetlemek gerekir. Bir oturuşta farklı dillerde yazılmış beş kitap bitiremeyiz, zamana yaymak zorunda kalırız. İşte karikatür bunun için var. Ciltler dolusu hayat öyküsünün özünü, özetini tek bir karede evrensel bir dille sunmak için karikatürü seçtim. Karikatürle dünyadaki bütün insanlara seslenebiliyorum. Karikatürün tüm dünya dillerini konuştuğuna inanıyorum. Hem benim anlatmak istediğimi anladıklarına, hem de kendi anlamak istediklerini aldıklarına inanıyorum.

? Yaratım süreciniz nasıl şekillenir? Sizce karikatür nedir?

S.S. Karikatürü meydana getirirken, espriyi bulurken, hayatın kendisini sentezlemeye çalışıyorum. Bazen bir karikatür için günlerce uğraştığım olur, bazen de bir anda duygu yoğunluğu gelir, o anda dolusunuz-

dur, o yoğunlukla bir çırpıda çizerim.

Karikatür muhaliftir. Beni yaşamın içindeki olumsuzluklara muhalif yapan ve onu tepkiye, bazen yergiy ve hatta bazen kaba tabiriyle sövgüye dönüştüren karikatürdür. Yoksa sadece komiklik olsun diye değildir karikatür sanatı. Çizgilerimizle tebessüm eden şeyler çizdiğimizde sadece neşelendirmektir amaç. Fakat bunun ötesinde çizgilerimizi asıl olarak kullanmamız gereken bir alan vardır. O da bu çelişkili, bu çekilmez, dayanılmaz sürecin olumsuzluklarını dile getiren anlatımdır. Karikatür çelişkinin ötesinde "asıl olan"ın kendisidir.

Kimi zaman anlamsız gibi gelebilir karikatür. Anlamlı olarak bildiğimiz şeyler midir doğru olan? Peki, anlamsız olan nedir? İşte mesele budur, önceden anlamlandırılmış şeyleri zaten hepimiz çözebiliyoruz. Önemli olan

"Ciltler dolusu hayat öyküsünün özünü, özetini tek bir karede evrensel bir dille sunmak için karikatürü seçtim. Karikatürle dünyadaki bütün insanlara seslenebiliyorum. Karikatürün tüm dünya dillerini konuştuğuna inanıyorum. Hem benim anlatmak istediğimi anladıklarına, hem de kendi anlamak istediklerini aldıklarına inanıyorum."

anlamsız gibi gördüğümüz o çelişkileri, anlatımları çözebilmemizdir. Karikatür bu düşülmü çözen bir sanattır ve bunun için de muhaliftir. Muhalifliğinin amacı, insanlara bir şeyleri fark ettirmek, hissettirmektir. Karikatür insana kendini fark ettirmeli, kendini yaşatmalıdır.

Hiç unutmuyorum, bir açık hava sergimde büyükannesiyile 13-14 yaşında bir kız çocuğu gelmişti. Sergide turizmle ilgili bir yarışmaya hazırladığım karikatürüm vardı. Karikatürde Türkiye haritası şeklinde bir lahit, lahitin üzerinde sütun, sütunun üzerinde de bir güvercin duruyor. Bir el güvercini oradan koparıp almak istiyor. Ben orada açıkçası tarihi eser kaçakçılığını vurgulamak istemiştim. Fakat bunu söylediğimde, çocuk bakışlarını sertleştirip "Hayır, ben onu anlamadım, Türkiye'ye uzanmış, Türkiye'de abideleşmiş barışı yok etmek isteyen ellerin varlığını anladım" dedi. O zaman daha bir keyiflendim. Demek ki karikatür benim çizгимle anlatmak istediğimin ötesinde, her bir bireyin anlamak istediğini ona izah eden bir sanat dalıdır.

? Sinop gibi küçük bir şehirden uluslararası alana uzanabilmek, o alanda başarı elde etmek. Nasıl bir duygu bu?

S.S. Bulunduğum yerden uluslararası platformda bir şeyler yapabilmenin zorluklarını yaşıyorum. Ben Sinop'ta çoğu kişi tarafından tanınmıyorum. Yapmış olduğum şeylerin yurtdışında anlaşıp izlendiği gibi, benim kendi memleketimde de izlenmesini, anlaşılmasını istiyorum. Hiçbir zaman kendimi Sinop içinde karikatür sanatçısı olarak varolmuş hissedemedim. Burada ben başka bir Seyit Saatçi'yim, Ahmet'in Mehmet'in tanıdığı "bizim Seyit"im. Ancak

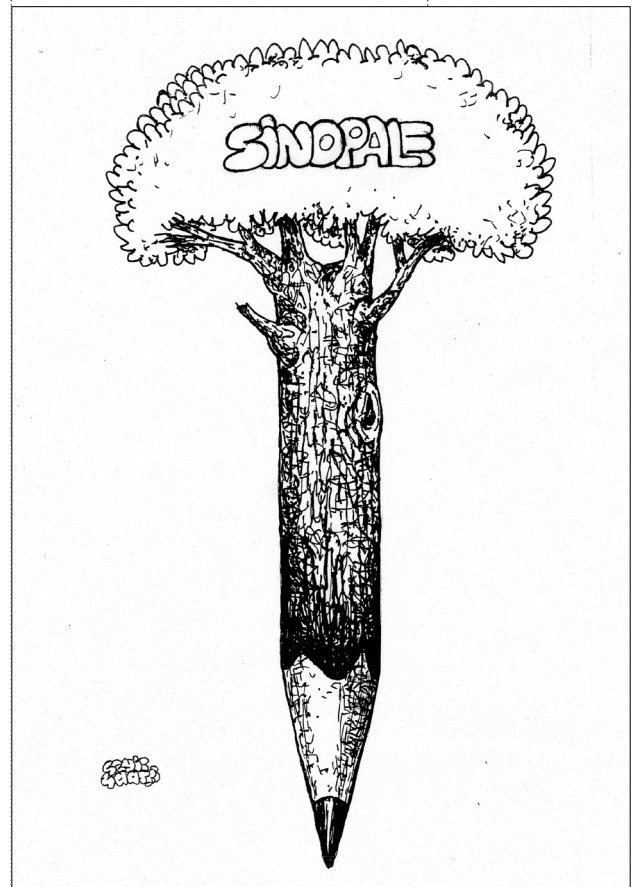
dışarıda karikatür sanatçısı Seyit Saatçi'yim. Yurtiçi ve yurtdışında, Tayvan, Kore, Peru, Japonya, Çin, İtalya, Fransa, İngiltere, Küba, Belçika ve şu an hatırlayamadığım birçok ülkede başarı elde ettim ve bunlarla gurur duyuyorum çünkü karikatürü insanlara tanıtmaya çalışıyorum. Yaptığım şey kendi adıma değil, karikatür adına, sanat adına ve burada yaşamayı tercih ettiğim için Sinop adına.

Karikatür çizmeye ilk başladığım yıllarda birisi söylese inanmazdım, Seyit Saatçi'nin küçük, şirin, güzel bir yerden çıkıp, engin deniz gibi kocaman yerleri aşip, uluslararası boyutta sanatını sürdüreceğine. 80'li yılların sonlarına doğru İngiltere, Küba, Fransa'da edindiğim başarılar beni kamçıladı. Hatta beni asıl kamçılayan, küçük yerde yaşamının etkisiyle "Neler var İstanbul'da, Ankara'da, İzmir'de, orada binlercesi



FUNDA ORUÇ

varken sana mı kalmış!" diyenler oldu. Yani kızmıyorum, teşekkür ediyorum onlara. İyi ki varsınız, siz olmasaydınız ben bu hırsla, bu kulvarda koşamazdım. İşte, önce küçük, taşlı, çatalı bu yolda başladığım çizgi maratonunu, şimdi uluslararası boyutta pürüzsüz, geniş, asfalt bir yolda koşuyorum. Hatta dönüyorum oradan, çizgilerimle "Merhaba" diyorum Sinop'a. Merhaba diyorum dünyanın her yerine. Merhaba hayatın tüm güzelliklerinin yansıtıldığı bütün sanat çalışmaları, merhaba insanlar, merhaba yaşam serüveni! ●



Karikatür: Seyit Saatçi

SİNOPALE EKİBİ DUR DURAK BİLME DEN ÇALIŞIYOR...

Yazan: Beyza Kaçar

Ben Sinopale'nin gönüllülerinden biriyim. Sinopale yalnızca gönüllülerden oluşuyor. Aynı yerlerden gelip aynı proje içinde yer alan buradaki herkes yapabildikleriyle katkıda bulunuyor. Bunun profesyonel çalışmadan hiçbir farkı yok. Sadece gönüllü...

Bienal ekibi, bu sene üçüncüsü düzenlenen Sinopale'nin çalışmalarına Ağustos başından beri hız kesmeden devam ediyor. Tabi bu bahsettiğimiz çalışma, Sinop'taki organizasyon çalışmaları. İşin planlama kısmı İstanbul'da bir önceki bienalden itibaren

güncelleniyor ve daha birçok detay. Biz gönüllüler bu işlerde de destek oluyoruz.

Sinop'a geldiğimiz ilk günden itibaren yoğun bir tempoyla çalışıyoruz. Her sabah eski Otel 117'de, ekip koordinatörleri, küratörler ve ekip arkadaşlarımızla birlikte yaptığımız toplantıda gün içinde yapacaklarımızı belirledikten ve konuştuktan sonra hızlı bir güne başlıyoruz. Herkes aynı yerlere dağılarak çalışmaya başlıyor. Gazete ekibimiz Zeyden Cafe'de çalışmalarını sürdürürken, bir kısmımız gezerek haber topluyor. Sinop'u tanıtmak için elinden geleni yapan arkadaşlarımız bir yandan da sanatçılara asistanlık yaparak onların ihtiyaçlarının karşılanmasına yardımcı oluyorlar. Sanatçılarla birlikte serginin yapılacağı Tarihi Sinop Cezaevi, Halk Kütüphanesi gibi Sinop'un farklı mekanlarında çalışmalarını sürdürüyorlar. Bütün bu işler hazırlanırken elbette birçok alanda desteğe de ihtiyacımız oluyor. Bu anlamda Sinop halkı ve esnafından destek alıyoruz. Onların da bu çalışmadaki yerini yadsılamak gerekiyor gerçekten. Bu bienalin diğerlerinden farkı da bu zaten. Sinopale'de amaç, sanatsal üretime Sinop'u, Sinoplu'yu dahil etmek. İşbirliği yapan kurumlardan başka, bir de bizi evlerinde ağırlayan aileler, kafelerinde konuk edenler, sanatçı arkadaşlarımızla birlikte çalışanlar, bilgi verenler, atölyelere katılan çocuklar, büyükler ve daha niceleri...

Bu etkinliği sürdürürken Sinop'un değişik yerlerini de görüyoruz. Sinopale 3'ün konusu olan "Gizli Anılar, Kayıp İzler" kapsamında Sinop'un gizli kalmış, halihazırda ortaya çıkmayı bekleyen yönlerini de öğreniyoruz. Bu süreçte farklı insanlar tanıyoruz ve farklı hikayeler dinliyoruz. Bienal küratörümüzle birlikte gerektiğinde sokak sokak dolaşarak sanatçılarımıza rehberlik ediyoruz.



Sanatçılar asistanları eşliğinde Sinop'u gezerken, Sinop Tershanesi.

Yaptığımız etkinliğin tanıtımı ve Sinop halkının bilgilendirilmesi için hazırlanan "Sinopsis" gazetesinin ilk sayısı Ağustos ayı başında basılmıştı. Biz editöryel ve tasarım grubu olarak gazetenin içeriğini bitirdikten sonra, hep beraber matbaaya giderek gazetelerin harmanlanmasına da yardımcı olduk ve daha sonra bu gazeteleri Sinop'un her yerine dağıttık. Bu bizim yine binlerce kişiyle iletişim kurmamıza vesile



Sinopsis ekibi bu sayıyı hazırlarken, Zeyden Mutfak

oldu. Kumaşçılar, bankacılar, kuaförler, bakkallar, aktarlar, pazarcılar, fotoğrafçılar... Dört sayıdan oluşacak olan Sinopsis'in çalışmalarına hızla devam ediyoruz.

Yoğun günlerin sonunda, gün içinde yaptığımız bu çalışmaları değerlendirmek ve biraz da mola vermek için her akşam mekan sponsorlarımızdan Garden Glass Cafe'de toplantılar yapıyoruz. Hep beraber oturup günün nasıl geçtiğini ve daha başka neler yapılabileceğini tartışıyoruz. Bu samimi ortamda hem çalışmalarımızı büyük bir ciddiyetle gerçekleştiriyoruz hem de fırsat buldukça sohbet ediyoruz, denize giriyoruz...

Ekip olarak, hız kesmeden çalıştığımız bu organizasyon için, genç yaşlı ayırt etmeden herkesin yapabileceği ve destek vereceği ufak da olsa bir şeyler olduğunu düşünüyorum. Sinop için yaptığımız bu etkinlikte, Sinoplu, Viyanalı, Antakyalı, Parisli, Venedikli, Duesburglu, Ankaralı, Brükselli, Ravennalı, Atinalı, Rotterdamlı, Berlinli, Dublinli, Zagreblı, Belgratlı hep birlikte Sinop'ta Sinop için çalışıyoruz.

Ne mutlu gönüllüyüm diyene... ●



BEYZA KAÇAR



Sabah toplantıları, Eski Otel 117.

başlamıştı. Bienal bitince, sergiler kapanınca, ofisteki işler durmuyor aksine hızlanıyor. Bir sonraki bienalin hazırlıkları başlarken, bir öncekinin kitabı üretiliyor, hesapları kapatılıyor, raporları yazılıyor, web sitesi



Akşam toplantıları, Garden Glass

www.sinopale.org



Sinopale'nin websitesi yenilendi.

Sinopale'nin güncel programı, katılımcı sanatçılar, sergi mekanları ve Sinopale hakkında merak ettiğiniz konularda detaylı bilgiye buradan ulaşabilirsiniz.

Ayrıca Sinopale 1 ve 2 ile ilgili arşiv bilgilerine ulaşabilir, “Galeri” başlığından fotoğraf ve videoları izleyebilirsiniz. “Basın” başlığından Sinopale'nin basılı yayınlarını PDF formatında indirebilirsiniz.

Yıl içinde güncel haberleri takip etmek için email adresinizle e-haber bültenine **kayıt olun!**

SİNOP'UN GELECEĞİNİ BERABER ŞEKİLLENDİRELİM!

Sinopale Forum'un başlığı “Sivil Toplumun Sanat ve Kent Bağlamındaki Erişimini, Katılımı ve Yükümlülüğü”. 15 Ağustos Pazar günü Sinop Yelken Kulübü'nde.

15 Ağustos 2010 Pazar günü 11:00-18:00 saatleri arasında uluslararası uzmanların katılımıyla gerçekleştirilecek Sinopale Forum'da Sinop'un kalkınmasında kültürün rolü ortaya konacak ve Sinop için bir strateji oluşturulacak. Yerel, ulusal ve uluslararası kültür-sanat ve kent aktörlerini bir araya getirecek Forum, Sinop Genç İşadamları Derneği ve Yelken Kulübü işbirliği ve Avrupa Komisyonu Sivil Toplum Diyaloğu Programı desteğiyle gerçekleştiriliyor. Forumda Türkçe-İngilizce spontane tercüme olacak.

PROGRAM

15 Ağustos 2010, Pazar

10:00 Sinopale Çağdaş Sanat Sergisi Açılışı II, Sinop Halk Kütüphanesi

11:00 Forum Açılış Konuşması: Beral Madra

11:10 Seminer: “Kentlerin yaratıcı projelerle, pratiklerle ve müdahalelerle konumlandırılması” Karin Aue, Arthesia, Zürih

11:30 Çalıştay: “Sinopun bu gün nedir? Yarın ne olacak?”
Çalıştay Lideri: : Karin Aue, Arthesia, Zürih

13:00 Öğle arası

14:00 Tartışma: “Sivil toplum hareketleri, bireylerin toplumsal sorumluluk bilinci ve kentsel yaşam”

Moderatör: Beral Madra, BM Çağdaş Sanat Merkezi, İstanbul 2010 AKB Görsel Sanatlar Direktörü

16:00 Tartışma: Kentsel kalkınma ve sosyal dönüşümün katalizörü olarak kültür sanat

Moderatör: Beral Madra, BM Çağdaş Sanat Merkezi, İstanbul 2010 AKB Görsel Sanatlar Direktörü

Gençlik ve Spor Kulübü Başarı Psikolojisi Semineri

16 Ağustos 2010 Pazartesi

Saat: 10.00 – 17.00

Kız Meslek Lisesi Konferans Salonu

Hedeflediğimiz kazanç, huzurlu aile yaşantısı, başarılı eğitim hayatı, kariyer, yaşam kalitemizi arttırmak ve yaşadığımızın kentin gelişimi için nelere ihtiyacımız var?

Başarı psikolojisi eğitimleri, bireyin düşünce ve iletişimini hedefine yönelik programlayabilmesi için dizayn edilmiştir. Başarı, hedeflerimize ulaşabilme potansiyelimizdir.

Başarı Psikolojisi eğitimleri, hedeflerimizi belirlemenin yöntemlerini ortaya koyar ve hedefimize ulaşmak için stratejik düşünme yetimizi geliştirmeyi amaçlar.

Konular:

1. Pozitif Yaşam Becerileri:

Farkındalık ve pozitif düşünce ve davranışın tanımı.

2. Hedef ve Hedef Belirleme Stratejileri:

Doğru hedef belirlemenin yöntemleri.

3. Başarı ve Başarı stratejileri:

Başarının tanımlaması ve belirlenen hedefe ulaşabilme yöntemleri.

4. Başarının Aşamaları:

Hedefe giden yolda karşılaşılabilecek engeller ve bu engelleri aşabilme yöntemleri.

5. İletişim Becerileri:

İletişim nedir? Yaşam standardımızı yükseltmek, etkili ve hedefe yönelik iletişim kurmanın yöntemleri.

6. İnsan Tanıma Sanatı:

Etkili iletişim kurabilmek için çevremizdeki insanları tanıma yöntemleri.

Eğitimciler

Hicran Akkaya
Merve İpek
Elif Kuli
Mahir Namur
Hicran Özalp
Şenay Yaprak

Bilgi ve Kayıt:

elif.kuli@europist.net
T: 0532 291 00 07

Katılım Ücreti: 5 TL

Sponsorlar: Sinop Birlik, Final Dergisi Dersaneleri, Osman Çakır (Millet Vekili Danışmanı)

Sıtkı Kösemen'den Fotoğraflar



Özge Şimşek



T. Melih Görgün, Mahir Namur

Sinopale Programı

4 Ağustos Çarşamba

10:00 Sinopale Çocuk Sanat Eğitimcileri Atölyesi Başlıyor | Bilim-Sanat Merkezi

9 Ağustos Pazartesi

10:00 Sinopale Çocuk Atölyeleri Başlıyor | Bilim-Sanat Merkezi

12 Ağustos Perşembe

10:00 Çay-Simit Çağdaş Sanat Sohbetleri, Branco Francesci | Pervane Medresesi

13 Ağustos Cuma

18:00 Artcitizens' Shop "20 Günlük Tasarım Dükkanı" Açılışı

19:00 Helesa Çocuk Yürüyüşü | Lonca Kapısı

21:00 Çağdaş Sanat Üzerine... Beral Madra | Pervane Medresesi

14 Ağustos Cumartesi

18:00 Sinopale Çağdaş Sanat Sergisi Açılışı | Tarihi Cezaevi

19:00 Sinopale Çocuk Sergi Açılışı | Lonca Kapısı

15 Ağustos Pazar

10:00 Sinopale Çağdaş Sanat Sergisi Açılışı 2 | Halk Kütüphanesi

11:00 Sinopale Forum: "Sanat ve Kent Bağlamında Sivil Toplumun Erişim, Katılım ve Yükümlülüğü" | Yelken Kulübü

16 Ağustos Pazartesi

10:00 Hülya Karakaş Tiyatro Projesi Başlıyor

10:00 Başarı Psikolojisi Semineri | Kız Meslek Lisesi Konferans Salonu

17 Ağustos Salı

10:00 Hande Sağlam Atölyesi "Sesler"

21:30 Yıldızların Altında Film

23:00 Ziya Azazi Performans: "Ember"

18 Ağustos Çarşamba

10:00 Ziya Azazi Workshop I

18:00 Işın Önel ile Çocuklara Bienal Gezisi

19 Ağustos Perşembe

10:00 Ziya Azazi Workshop II

21 Ağustos Cumartesi

21:30 Hülya Karakaş Tiyatro Gösterisi

25 Ağustos Çarşamba

21:30 Mali Weil Performans

26 Ağustos Perşembe

21:30 Mali Weil Performans

Güncel program ve değişiklikleri www.sinopale.org adresinden takip edebilirsiniz.

SINOPALE 3'Ü DESTEKLEYENLER T.C. BAŞBAKANLIK TANITMA FONU, T.C. KÜLTÜR TURİZM BAKANLIĞI, T.C. SINOP VALİLİĞİ, SINOP BELEDİYESİ, AZMİ HAMZAOĞLU, İSVEÇ BAŞKONSOLOSLUĞU, HOLLANDA KRALLİYETİ İSTANBUL BAŞKONSOLOSLUĞU, YUNANİSTAN BAŞKONSOLOSLUĞU, AVUSTURYA KÜLTÜR OFİSİ, THY, BM ÇAĞDAŞ SANAT MERKEZİ, SINOP TİCARET VE SANAYİ ODASI, CHAMELEON, NUOVA ICONA, SINOP, ARKEOLOJİ MÜZESİ, SINOP KENT KONSEYİ GENÇLİK MECLİSİ, PERFETTI, VAN MELLE, MASA PROJESİ, SINOP GENÇ İŞADAMLARI DERNEĞİ, FINAL DERGİSİ DERSANESİ, DELPHI, ATILIM, ANTIK OTEL, OTEL DİYOJEN, KUMSAL OTEL, AYIŞIĞI APART OTEL, ONURLAR KOLLEKTİF, ONURLAR MARİN, KIYI CAFE BAR, GARDEN GLASS, PARAGRAF BASIM SANAYİ A.Ş., YILMAZER MOBİLYA, HABER ATÖLYESİ, STEP BEYOND, SEÇKİN TİCARET, GELİŞİM MİMARLIK OFİSİ, REPUBLIC PUB, DIAGONAL, KIYI BAR, AVRUPA KOMİSYONU, BAŞBAKANLIK AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

SINOPSİS YAYIN EKİBİ

Koordinatör: **Mahir Namur**Editör ve Çevirmen: **Emel Abora**Co-Editör: **Funda Oruç**Tasarım Konsepti: **Umut Südüak**Grafik Tasarım ve Sanat Yönetmeni: **Duygu Aksoy**Grafik Uygulamalar: **M. Aytürk Yıldırım**Foto Muhabirleri: **Catriona Maciver, Yunus Ak,****İpek Hamzaoglu**Son Okuma: **Beyza Kaçar, İpek Hamzaoglu**

SINOPALE

europist
istanbul
www.europist.netAVRUPA
EUROPEAN
KÜLTÜR
CULTURAL
DERNEĞİ
ASSOCIATIONinformal
görgün
network

Avrupa Kültür Derneği

Sinopale Organizasyon

Fenerli Ahmet Sk. Fener Ap. N: 12/1

Feneryolu Kadıköy 34724 İstanbul, TR

T: + 90 216 338 333 26 - 338 26 50

F: + 90 216 338 37 06

www.europist.net

www.sinopale.org

akd@europist.net

Informal Gorgun Network

İncedayi Mh. Görgün Ap. N: 11/1

57000 Sinop, TR

T: + 90 368 261 83 75

Basım Yeri: **Şimal Ajans****Matbaacılık, Sinop**

T: + 90 368 260 59 59



AZMİ HAMZAOĞLU

